

congress 2021

OF THE HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES

Northern Relations

congrès 2021

DES SCIENCES HUMAINES

Relations nordiques



FEDERATION FOR THE
HUMANITIES AND
SOCIAL SCIENCES

FÉDÉRATION
DES SCIENCES
HUMAINES



UNIVERSITY OF
ALBERTA

CAUTG/APAUC

Canadian Association of University Teachers of German / L'Association des Professeurs d'Allemand des Universités Canadiennes

Annual Conference 2021 PROGRAM (draft Feb. 3, 2021), virtual conference



Program Coordinators/Responsable de programme:

Belinda Kleinhans (Belinda.Kleinhans@ttu.edu)

Stephan Jaeger (Stephan.Jaeger@umanitoba.ca)

Local Coordinator/Coordinateur local:

Simone Pfleger (pfleger@ualberta.ca)

Land acknowledgement: The University of Alberta respectfully acknowledges that we are located on Treaty 6 territory and Homeland of the Métis, a traditional gathering place for diverse Indigenous peoples including the Cree, Blackfoot, Métis, Nakota Sioux, Iroquois, Dene, Ojibway/ Sauteaux/Anishinaabe, Inuit, and many others whose histories, languages, and cultures continue to influence our vibrant community.

To participate in the Conference & and all other open Congress events, all attendants need to register for Congress and the CAUTG meeting @ <https://congress2021.ca/registration>. Registration also allows to attend all [open events of Congress](#) including the [Big Thinking Lectures](#).

Please visit our **welcoming booth/greeting table** (open 24/7) for questions, our **live lounges** (open 8:00 a.m. – 4:00 p.m.) for continuing discussion and mingling, and our **Poster Hall** (open 24/7) for asynchronous poster presentations by graduate students, newest research & pedagogy in Canadian German Studies, information on the host institution, city, and region, and more! Complimentary audio and video chat functions will also remain available in all these online spaces asynchronously 24/7 throughout the conference dates.

Unless noted otherwise, all sessions of the CAUTG/APAUC meeting will be recorded and made available to participants after the conference.

For updates and changes to the program, please refer to www.cautg.org. | Pour verifier s'il y a eu des changements de programme, veuillez consulter le site www.cautg.org.

All times are MDT (Mountain Daylight Time).

<i>Sunday, May 30</i>	
9:00-9:20	Welcome + Land Acknowledgement
9:20-10:40	<p>Joint Panel of Canadian Association of University Teachers of German (CAUTG) and Coalition of Women in German (WiG)</p> <p>Discourses Unframed: Knowledge Production in German-language Classrooms, Canons, and Communities (WiG) (organized by Andrea Bryant)</p> <p>Chair: Andrea Bryant (Georgetown University)</p> <p>Ervin Malakaj (University of British Columbia): Disidentification as Unframing: Queer Migrant Cinema and Dennis Todorović's <i>Sasha</i></p> <p>Yasuki Shanmuganathan (York University): Decolonial Readings in German Literature</p> <p>Emily Frazier-Rath (Davidson College): Roma, Sinti, and Jewish Coalition-Building in Germany: The Fight against Deportation</p>



20 mins BREAK

11:00-12:15

Keynote Address/Discours D'Ouverture

Reframing Genocide across Species Lines: Learning from Intersectional Approaches in Animal Studies

Financial support for this session is expected by the Federation for the Humanities and Social Sciences

Susan McHugh (University of New England in Maine)

Chair: Belinda Kleinhans (Texas Tech University)

Provocative titles like Marjorie Spiegel's *The Dreaded Comparison: Human and Animal Slavery* (1988) and Charles Patterson's *Eternal Treblinka: Our Treatment of Animals and the Holocaust* (2002) indicate how analogical reasoning has long set advocates of human and animal rights at loggerheads, but not inevitably so. By refusing to reduce the experiences of the humans to a representation of animal life (or vice versa), new scholarship at the crossroads of animal studies and perpetrator studies provides more nuanced accounts, for instance, of the weaponizing of dogs in the Holocaust. More explicitly intersectional approaches complicate the situation further by accounting for BIPOC experiences of genocide, nowhere more clearly than in the stories of nomadic tribal peoples whose traditional human-animal relationships, so often sources of cultural strength, became points of weakness through settler colonialism. This talk illustrates what can be learned from narrating genocide across species lines through the Qikiqtani Truth Commission, the Indigenous-initiated and -administrated model for the Truth and Reconciliation Commission of Canada, through which the question of why Inuit sled dogs disappeared in the mid-twentieth century led to the documentation of and eventual reckoning with cultural genocides.

Susan McHugh is a Professor of English and an internationally renowned expert in literary theory, animal studies, and plant studies. She has published three authored monographs *Human-animal Stories Against Extinction and Genocide* (Penn State UP 2019), *Animal Stories: Narrating across Species Lines* (Minnesota UP 2011), recipient of the Michelle Kendrick Memorial Book Prize; and *Dog* (Reaktion Books 2004), which has been translated into six other languages. She is Series Co-editor of Palgrave Studies in Animals and Literature, Humanities Managing Editor for *Society and Animals*, and as Editorial Board Member to five other scholarly journals.



FEDERATION FOR THE HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES | FÉDÉRATION DES SCIENCES HUMAINES

45 mins BREAK

1:00-1:55

German Drama & Colonialism / Racism



Chair: TBD

Curriculum Innovations I

Chair: TBD

	<p>Gaby Pailer (University of British Columbia): African Queens Meet Imperial Rome: Colonial Fantasies of German Baroque and Enlightenment Drama</p> <p>Joerg Esleben (University of Ottawa) & Andrea Speltz (University of Waterloo): Breaking Boundaries and Bridging Divides at the Stratford Festival</p>	<p>Grit Liebscher (University of Waterloo) & Jessica Blackwell (University of Waterloo): Working in the Archives: A Transcultural Experiential Learning Component</p> <p>Alec Cattell (Texas Tech University): Reframing the World Through Digital Storytelling</p>
--	--	--

20 mins BREAK

<p>2:15 -3:15</p>	<p style="text-align: center;">WCGS Book Prize lecture</p> <p style="text-align: center;">18th-Century Fan Fiction and the Laws of Literary Borrowing</p> <p style="text-align: center;">Matthew H. Birkhold (Ohio State University)</p> <p style="text-align: center;">Chair: James M. Skidmore (University of Waterloo)</p> <p>Matthew H. Birkhold will present on his book, <i>Characters before Copyright: The Rise and Regulation of Fan Fiction in Eighteenth-Century Germany</i> (Oxford University Press, 2019), an investigation of the proliferation of so-called "fan fiction" in the growing eighteenth-century German book trade. By analyzing the aesthetic, economic, and social conditions of the time, this book explains why literary borrowing flourished and how authors and publishers sought to control the practice before the existence of copyright.</p> <p>Dr. Birkhold is Associate Professor of German at Ohio State University where he is also Affiliated Faculty in the Moritz College of Law. His teaching and research focus on law, culture, and the humanities. Prior to joining Ohio State he worked as an attorney-adviser in the Office of the Legal Adviser at the U.S. Department of State. In addition to publications in leading academic journals, Professor Birkhold has published in venues such as <i>The Atlantic</i>, <i>The Paris Review</i>, <i>The Washington Post</i>, and <i>The New York Times</i>.</p> <div style="text-align: right;">   </div>
-------------------	--

Monday, May 31

9:00-10:20	<p>Black German Studies</p> <p>Chair: TBD</p> <p>David Gramling (University of Arizona): “Letting the System Completely Absorb Me Would Be So Much Easier”: SchwarzRund’s Queer Afropolitan Fictions</p> <p>Annette Bühler-Dietrich (Universität Stuttgart): Ein Intermezzo? Schwarze Deutsche aus der DDR und/in Jackie Thomaes <i>Brüder</i> (2019)</p> <p>Feisal Kirumira (University of Alberta, Augustana Campus): Desecrating Domesticated Blackness in Euro-German (Con)texts Through African Folklore and Proverbs</p>	<p>Dealing with Holocaust Legacy</p> <p>Chair: Stephan Jaeger (University of Manitoba)</p> <p>James Skidmore (University of Waterloo): Reconciling with Schlink’s <i>Reader</i></p> <p>Braden Russel (University of British Columbia): A Fraught Familialalbum: Tensions through Autodiegetic, Intradiegetic and Homodiegetic Narration in Nora Krug’s <i>Belonging</i></p> <p>Janine Wulz (University of Victoria): Discussing the Holocaust in the German Language Classroom: Approaching German memory culture and Human Rights in content-based language education</p>
------------	--	--

25 mins BREAK

10:45-12:00	<p style="text-align: center;">Keynote Address/Discours D’Ouverture</p> <p style="text-align: center;">in cooperation with the Association for the Advancement of Scandinavian Studies in Canada (AASSC)</p> <p style="text-align: center;">Decolonizing Begins With Spirit</p> <p style="text-align: center;">Lana Whiskeyjack (University of Alberta)</p> <p style="text-align: center;">Chair: Simone Pfleger (University of Alberta)</p> <p style="text-align: center;">Financial support for this session is expected by the Federation for the Humanities and Social Sciences</p> <p>Before engagement with community, research, and creative projects, I prepare for, and within, ceremony. There are diverse ceremonies for specific intentions and requests that provides and maintains the gentleness, clarity and guidance needed to connect my spirit to all my relations. The language spoken within ceremony goes beyond the intelligence of the mind but travels straight to heart. I am reminded of my roles and responsibilities as an ayisîniw ota askiy (human of this land) to the Laws of this Land, whom we call nikâwiw askiy (Mother Earth) in nêhiyawêwin (Cree language). Returning to land-based teachings, art practices and nêhiyawêwin, I am reclaiming my inherent sacred role as a mother and grandmother. Decolonization and indigenization are important spirit-centred spaces to bridge Indigenous knowledge and worldviews as well as to have uncomfortable conversations. I will share how arts-based practices and cultural land-based teachings supported the transformation of confronting and transcending historical wounds into intergenerational resilience.</p> <p>Lana Whiskeyjack is a multidisciplinary treaty scholar/artist from Saddle Lake Cree Nation. She is an assistant professor in the Women’s and Gender Studies, Faculty of Arts at the University of Alberta. Lana’s research, writing, and creativity is committed to community arts-based scholarship, research, and practices grounded in Indigenous knowledge, ceremony and language. She completed her iyiniw pimâtisiwin kiskeyihtamowin doctoral program at the University nuhelot’îne thâyots’î</p>
-------------	---

nistameyimâkanak Blue Quill, a former Indian Residential School attended by two generations of her own family. Her research focuses on Indigenous sexual health, economic security, intergenerational trauma to resilience, and iskwêwêwin (womanhood).



FEDERATION FOR THE HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES | FÉDÉRATION DES SCIENCES HUMAINES

1 hour BREAK

1:00-1:55

Colonial Framings & Critiques

Chair: TBD

Jacob Stephan (University of Waterloo): The Decolonizing Dialogue between Garlieb Helwig Merkel and Early Latvian Nationalists

Erin Johnston-Weiss (University of Michigan): Literary Form as Colonial Critique: Dualla Misipo's *Der Junge aus Duala*

Curriculum Innovations II

Chair: TBD

Claudia Kost (University of Alberta): *Willkommen: Deutsch für alle!* Open Educational Resources for a Task-Based and Blended First-Year German Language Course

Katherine Mueller & Roswita Dressler (University of Calgary): The Impact of the COVID-19 Pandemic on German Bilingual Instruction

20 mins BREAK

2:15-3:15

Innovate German Award (Sponsored by the DAAD), moderated by **Markus Stock** (University of Toronto) & **John Paul Kleiner** (DAAD Information Centre Toronto)

2020 Best MA Thesis in German Studies in Canada Prize & 2021 PhD Dissertation Prize in Canadian German Studies, moderated by **Barbara Schmenk** (University of Waterloo) & **Raleigh Whiting** (University of Alberta)



Tuesday, June 1



9:00-
10:15

Keynote Address/Discours D'Ouverture

(sponsored by Goethe Institut)

The Portrayal of Black German Adoption

Rosemarie Peña (Rutgers University)

Chair: TBD

Two documentaries released in 2011, Regina Griffin's *Brown Babies: The Mischlingskinder Story* and Michaela Kirst's *Brown Babies: Germany's Forgotten Children*, feature adoption and reunion narratives of members of the post-WWII cohort of Black German Americans who were born to local German women and Black occupation troops and who were adopted to the US by African Americans. The films' debuts coincide with the re-emergence of Black German adoption as a topic of considerable public interest and at a time when many adoptees are actively reuniting with their original families--and in discourse and actuality with other Black Germans having disparate cultural and experiential backgrounds and relationships to Germany. Rosemarie's talk considers the potential impacts of these films on adoptee identity, reunification, and reculturation.

Rosemarie Peña is a PhD candidate in Childhood Studies at Rutgers University-Camden anticipating a May 2020 graduation. She holds a master's in childhood studies and bachelors' in German and psychology. Rosemarie's research focuses on the post-WWII transnational adoptions of Black German children to the US. As a member of the historic adoptive cohort and as founder and president of the Black German Heritage and Research Association (BGHRA), Rosemarie has hosted five international Black German conferences.

25 min. BREAK

10:40-
12:00

Kinder- und Jugendliteratur (organized by Nikola von Merveldt, Université de Montréal)

Chair: TBD

Jasmin Lembke (Université de Montréal): Von Angsthäsen und Zitterbacken: Ostalgie im Bücherregal – Kinder- und Jugendliteratur der DDR in aktueller Perspektive

Nikola von Merveldt (Université de Montréal): Signale setzen: Inklusive Demokratie im Jugendsachbuch der 1960er

Angela Borchert (University of Western Ontario): Gemeinschaft und Nachbarschaft in deutschen Wimmelbüchern von Ali Mitgutsch bis heute

Drama and Social Values in the 18th and 19th century

Chair: TBD



Veronica Curran (University of Toronto): "Ohne Freiheit geht das Leben bergab rückwärts": On Freedom, Society, and Morality in J.M.R. Lenz's *Der Hofmeister*

Katja Hollweck (Universität Mannheim): Das Eigene und das Fremde: Identität und Fremdheit im dramatischen Werk C. D. Grabbes (1802-1836)

Martin Wagner (University of Calgary): How Do We Determine Cultures of Tragedy?

40 min. BREAK

12:40-1:35	<p>The Depiction of the Indigenous in German Literature Chair: TBD</p> <p>Alexandra Heberger (University of Manitoba): “Ein Indianer wie du und ich”. The Depiction of Indigenous Peoples in German Children Literature</p> <p>Charles Hatfield (University of Manitoba): Nscho-tschi Who? The Lack of Research on Fictional Characters Representing Indigenous Women in Nineteenth Century “Indianergeschichten”</p>	<p>Surveillance between Privacy and Society Chair: TBD</p> <p>Gabriele Mueller (York University): From Hollywood to Hoyerswerda: Reclaiming East German (Film) History in Andreas Dresen’s <i>Gundermann</i></p> <p>Lars Richter (University of Manitoba): “And What Am I Exactly?” – Awkwardness, Identity, and the Dissolution of Privacy in <i>Searching Eva</i></p>
<i>20 mins BREAK</i>		
1:55-3:15	<p>Methodologies of Embodiment I: Queering Film Historiography (organized by Angelica Fenner) Chair: TBD</p> <p>Alice Kuzniar (University of Waterloo): François Ozon’s <i>Frantz</i> and Queer German Cinema</p> <p>Angelica Fenner (University of Toronto): The Queer Untimeliness of Ula Stöckl’s Films</p> <p>Kyle Frackman (University of British Columbia): The Slow Aesthetics of New Wave Queer German Cinema</p>	

<i>Wednesday, June 2</i>		
9:00-9:55	<p>Challenges and Opportunities of Literary Engagement Today</p> <p>Chair: TBD</p> <p>Daniela Roth (Saint Mary’s University): “Ich besaß nie den Ehrgeiz, ein guter Mensch zu werden”: The Sociopathic Picaro as a Symbol of Crisis in Michael Köhlmeier’s <i>Joel Spazierer</i> (2013)</p> <p>Karin Bauer (McGill University): Zone of Negotiation: The Literary Engagement of <i>Weiter Schreiben</i></p>	<p>Deconstructing Western-Centrism and Colonialism</p> <p>Chair: TBD</p> <p>Micha Fiedlschuster (York University): Teaching the German postcolonial legacy in German studies</p> <p>Jan-Henning Kromminga (University of Calgary): “The Western Civilization” as an In-Group in German Print Media Discourse</p>
<i>30 mins BREAK</i>		
10:25-11:45	<p>Methodologies of Embodiment II: Intersectional Approaches to Gendered & Racialized Precarity (organized by Angelica Fenner, University of Toronto)</p> <p>Chair: TBD</p> <p>Simone Pflieger (University of Alberta): Enduring Precarity: Processes of Racialization and Potentials of Intimacy in Ulrich Seidl’s <i>Import Export</i></p> <p>Elisabeth Lange (University of Toronto): The Positive Pessimism of the Cultureless Subject: Toto’s Deviant Goodness in Sibylle Berg’s <i>Vielen Dank für das Leben</i></p> <p>Christian Zeitz (University of Toronto): Orientalist Mattering in Contemporary German and European TV Series</p>	<p>Crises in the Weimar Republic</p> <p>Chair: TBD</p> <p>Christine Korte (York University): Fantasy, Masculinity and Nature in Ernst Lubitsch’s <i>Meyer aus Berlin</i> (1919)</p> <p>Andre Flicker (University of Toronto): Taking a look at the Canvas: Making non-sense of the Void in Dada Photomontages</p> <p>Dante Prado (University of Calgary): The Sickness of Not Laughing: Laughter and Animality in Thomas Mann’s <i>The Magic Mountain</i></p>
<i>1 hour BREAK</i>		
12:45-1:35	<p>Hermann Boeschstein Medal Award Ceremony</p> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p>The Hermann Boeschstein Medal is the highest honour of the CAUTG/APAUC. Inscribed “Teacher – Scholar – Humanitarian,” it commemorates one of Canada’s most distinguished and beloved scholars of German. It is awarded from time to time to a person who has made exceptional contributions, in the humanitarian spirit of Hermann Boeschstein, to the welfare of the CAUTG/APAUC and to the advancement of the discipline of German Studies in Canada. It was first awarded in 1987 on the occasion of the twenty-fifth anniversary of the founding of the Association.</p> </div> </div>	

10 mins BREAK

1:45-
3:15

**Annual Business Meeting, including Best Graduate Student Paper at the Annual Meeting Award Ceremony
& Announcement of the Congress Graduate Merit Award**

Please all (faculty and graduate students) attend the ABM so that we have quorum and you are informed about the newest developments in our organization.

We will vote on the CAUTG name change, so it is essential that all attend.